

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 34 (1987)  
**Heft:** 10

**Register:** Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes = Registre des branches de la protection civile suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

# Registre des branches de la protection civile suisse

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

## Einrichtungen Installations

**Abfallbeseitigung**  
Elimination des ordures

### Jos. Hunkeler AG

4806 Wikon LU  
Telefon 062 50 61 61

### ERNST WIRZ AG

Kipper- und Maschinenfabrik  
8707 Uetikon am See  
Telefon 01 922 11 91



**AC-Schutz**  
Protection AC

### KÄRCHER

Alfred Kärcher GmbH & Co.  
Mobile Systeme für öffentliche Auftraggeber und Sonderkunden  
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40, D-7057 Winnenden  
Telefon (07195) 14-262, Telex 7 24 432, Telefax (07195) 14 212

Mobile  
Verpflegungs-Systeme

Dekontaminations-  
Systeme

Materialerhaltung/  
Reinigungs-Systeme

### Luwa AG

Kanalstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 810 10 10, Telex 57 759



### Pfiffner AG Hirschthal

5001 Aarau, Postfach 175  
Telefon 064 80 11 80, Telex 982 205

**Alarmanlagen**  
Installations d'alarme

### Kockum Sonics AG

Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr  
Zürichstrasse 123, CH-8600 Dübendorf  
Telefon 01 823 15 11, Telex 59 041

### WD Wiedmann-Dettwiler AG 4710 Balsthal Tel. 062 711 33

Hersteller von modernsten elektronischen Alarmanlagen- und Sicherheitssystemen für den Zivil- und Katastrophenschutz, die Feuerwehr und das Militär

**Bestecke**  
Couverts

### SOLA Besteckfabrik AG

6032 Emmen, Telefon 041 55 24 24

**Betten**  
Lits

### SSI SCHÄFER

emag norm ag

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

**Büroeinrichtungen**  
Installations de bureau

**LUTZ-BERGER SA**  
Fabrique de timbres

2003 Neuchâtel  
Rue des Usines 13-15, Tél. 038 31 43 31

Brauchen Sie neue Büro-Möbel?  
Wir haben Sie. Die preiswertesten die es überhaupt gibt, bis zu den teuersten, ist alles da.  
**VERLANGEN SIE UNSERE PROSPEKTE**  
**ERNST DESCHGER AG**  
Fabrikation / Büro-Möbel  
4310 Rheinfelden, Salinenstr. 29, 061/87 61 46

### SSI SCHÄFER

emag norm ag

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

**Dampf-Luftbefeuchtung**  
Humidificateurs à vapeur



CONDAIR AG  
Tel. 061 46 31 46

**DAMPF-  
LUFT-  
BEFEUCHTER**

4142 Münchenstein  
Telex 962 550 cond ch

**Einrichtung für private Schutzräume**  
Equipement des abris privés

### SSI SCHÄFER

emag norm ag

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

**Elektrische Schaltschränke EMP**  
Armoires de connexions élec. EMP

### Arber Söhne AG

Romanshornerstrasse 2  
8280 Kreuzlingen, Telefon 072 75 11 11

**Hochdruckreiniger**  
Nettoyeurs à haute pression

### KÄRCHER

Alfred Kärcher GmbH & Co.

Mobile Systeme für öffentliche Auftraggeber und Sonderkunden  
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40, D-7057 Winnenden  
Telefon (07195) 14-262, Telex 7 24 432, Telefax (07195) 14 212

Mobile  
Verpflegungs-Systeme

Dekontaminations-  
Systeme

Materialerhaltung/  
Reinigungs-Systeme

### K.E.W. Hochdruckreiniger

**F.T. SONDEREGGER AG**

9100 Herisau AR, Telefon 071 52 11 44

**Wap**

**Hochdruckreiniger**  
**WAP® AG**  
9606 Bütschwil  
Telefon 0 73 / 33 0111

**Kleidertrocknung**  
Séchoir à abris

### KRÜGER

Krüger + Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 71

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50  
4114 Hofstetten  
Flühstrasse 26  
Tel. 061 75 18 44  
6596 Gordola  
Via Cantonale  
Tel. 093 67 24 61

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85  
6403 Küsnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63  
3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 92 48 11

1010 Lausanne  
Route d'Oron 6  
Tel. 021 32 92 90

**Kücheneinrichtungen**  
Installation de cuisines

Franke AG  
4663 Aarburg  
Telefon 062 43 31 31

**FRANKE**

**therma** Thermo-  
Grossküchen AG  
6210 Sursee, Centralstrasse  
Telefon 045 23 11 77, Telex 868 321 therm ch

**Lagergestelle  
Etagères/Rayonnages**

**SSI SCHAFFER**

**/emag norm ag**

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 6 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

**Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air**

**KRÜGER**

**Krüger + Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 71**

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

1010 Lausanne  
Route d'Oron 6  
Tel. 021 32 92 90

4114 Hofstetten  
Flühstrasse 26  
Tel. 061 75 18 44

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63

6596 Gordola  
Via Cantonale  
Tel. 093 67 24 61

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 92 48 11

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

**Matratzen und Bett-Textilien  
Matelas et textiles pour literie**

**ARTLUX**

Grenzsteinweg 620  
5745 Safenwil  
Telefon  
062 67 15 68

**ASCO**

BETTWARENFABRIK  
6423 SEEWEN SZ  
Tel. 043 21 10 78

Matratzenschoner

**stamoid ag**

Beschichtungswerk  
CH-8193 Eglisau Telex 828 156  
Telefon 01 867 02 22 Fax 01 867 10 01

Fabrikation von Zivilschutzliegetüchern

**Megaphon  
Mégaphone**

**Honegger Elektronik AG**

Forchstrasse 175, 8125 Zollikerberg  
Telefon 01 391 66 00

**Möbiliar TWO/TWS  
Mobilier TWO/TWS**

**hostramobiliar**

Hochstrasser AG, Eichwiesstr. 9, 8630 Rütli ZH  
Planung-Devisierung-Verkauf von Möbiliar für Zivilschutz und Unterkünfte (Liegen, Gestelle, Tische, Stühle, Matratzen, Kissen usw.)

TWO-Anlagen KP, BSA, San D-Anlagen usw.

TWS-SR: Liegen, TC-Waschanlagen für Oe-SR.

Unterkünfte: Komb. ZS-Militärliegen, Gestelle, Gewehrrechen, Wolldecken usw.

Verlangen Sie unseren Gesamtkatalog oder eine persönliche Beratung bei:

Telefon 055 31 17 72

**SSI SCHAFFER**

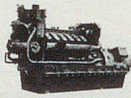
**/emag norm ag**

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 6 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

**Notstromanlagen  
Générateurs de secours**

**AKSA  
WÜRENLOS AG**

8116 Würenlos  
Telefon  
056 74 13 13



**DISAG**

Dieselmotoren AG  
Stromerzeugungsanlagen  
7320 Sargans  
Telefon 085 2 21 81, Telex 855 597

**NOTSTROMANLAGEN**

für jeden Einsatz  
**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach



**Electrona SA**

Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE  
Tél. 038 44 21 21, Tél. 952 896

Chargeurs de batterie/Charge constante de batterie pour ambulances, batteries, etc.



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11



**Leclanché SA**

1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 25 81 21, Tx 457 118  
Piles et accumulateurs

Heinz **SENN AG**

Abt. Notstrom, Bernstrasse 9  
4665 Oftringen, Tel. 062 41 34 44

Würgler & Co.  
Maschinen und Motoren  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A.  
Telefon 01 761 44 15  
Telex 58 408

**würgler technik**

**Schlafsäcke  
Sacs de couchage**



**L. Stromeyer + Co.**

Hafenstrasse 50, 8280 Kreuzlingen  
Telefon 072 72 42 42  
Telex 882 109

**Schutzbekleidung  
Vêtements de protection**

**Riwil**

Riwil AG  
Seestrasse 26/28  
CH-8820 Wädenswil  
Telefon 01 780 57 20

Regen-, Schutz- und Berufskleidung

**Schutzraumeinrichtungen  
Installation pour abris**



ACO-Zivilschutzmöbiliar  
Allenspach & Co. AG  
8304 Wallisellen  
Telefon 01 830 15 18  
Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen

**embru**

Embru-Werke, 8630 Rütli ZH  
Telefon 055 31 28 44  
Telex 875 321

Liege- und Lagergestelle,  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

**SSI SCHAFFER**

**/emag norm ag**

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 6 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

**WEHRLE  
SYSTEM**

Lager-, Betriebs- und  
Zivilschutzeinrichtungen  
Wilerstrasse 1692  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 11

**Schutzräume TWP/TWS  
Abris ITAP/ITAS**

**marc metal SA**  
marchi officine



6934 Bioggio, Telefono 091 59 16 31  
Telex 79 524 mabio - Telefax 091 59 53 26

8026 Zürich, Brauerstrasse 60  
Telefon 01 241 46 46 - Telefax 01 242 88 50

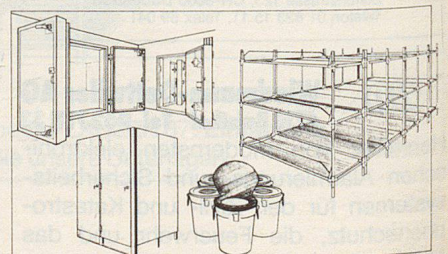
3014 Bern, Wylstrasse 121  
Telefon 031 42 70 75, Telefax 031 41 77 92

1004 Lausanne, Avenue Vinet 25  
Téléphone 021 38 16 16,  
Téléfax 021 38 16 19

6807 Taverne  
Telefono 091 93 31 41, Telefax 091 93 28 74

**In unserem Zivilschutz-Programm**

- Beratung, Planung, Devisierung, Produktion, Lieferung
- Schutzraum-Abschlüsse
- Schutzraum-Belüftungen
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-zugelassen (TWP/TWS)
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-Schockgeprüft (TWP)
- Kabinen, festmontierte, mit abschliessbaren Türen
- Kabinen, demontierbare, mit Tuch
- Trockenklosett-System



### Sprechanlagen Interphones

Sprechanlagen, Schaltersprechanlagen, Schleusensprechanlagen, Sprechanlagen alle Anwendung, Gegen- und Wechselsprechanlagen  
**Schori E. AG**, Industriestrasse 47, 3052 Zollikofen, Telefon 031 57 31 66, Telex 911 166

### Staub- und Wasserauger Aspirateur à poussière et à eau

**K.E.W.** Staub- und Wasserauger  
**F.T. SONDEREGGER AG**  
9100 Herisau AR, Telefon 071 52 11 44

**Wap** Staubsauger  
**WAP® AG**  
9606 Bütschwil  
Telefon 0 73 / 33 0111

### Telefon- und Funkanlagen Inst. téléphoniques et d'appel

**AUTOPHON**  
Autophon Bürocom AG, Stauffacherstrasse 145  
3000 Bern 22, Telefon 031 40 00 22

**Hasler** Hasler AG, Belpstr. 23  
CH-3000 Bern 14  
Kommunikation, Tel. 031 63 21 11  
Automation, Sicherheit Telex 911 119 hag ch

### Indigel AG

8450 Andelfingen, Telefon 052 41 27 23  
Telex 896 616 ide ch, Telefonzentrale «TELITCH®»

**velectra sa** Elektronik  
**bienne** und  
Apparatebau  
Unterer Quai 31a, 2501 Biel, Telefon 032 23 48 23

**wipac-Antennen** Berninastrasse 30  
**Wicker-Bürki AG** CH-8057 Zürich  
Telefon 01 311 98 93  
Telex 823 245

### Zellweger Telecommunications AG

8634 Hombrechtikon, Telefon 055 41 61 11  
Telex 875 558, Telefax 055 41 63 85

### Tische/Stühle Tables/Chaises

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**  
Industriestrasse 22, 4455 Zunzgen  
Telefon 061 98 40 66

### Trockenklosett Equipements de toilettes à sec

**GEORG UTZ AG**  
5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20  
Behälter aus Kunststoff  
Trockenklosett

### Uniformen/Abzeichen Uniformes/Insignes

**haug** Robert Haug AG, Uetlibergstr. 137  
8045 Zürich, Telefon 01 462 58 21  
Stickerei Ihr Spezialist für Uniformabzeichen  
Achselfschlaufen und bedruckte Selbstkleber

### Wasservorrat Réserves d'eau

**TEXCO**  
SWISS  
Im Moos 8, 9438 Lüchingen/Altstätten  
Telefon 071 75 34 84, Telex 719 305

### Wolldecken Couvertures de laine

**eskimo®** eskimo textil ag  
**textil ag** 8488 Turbenthal  
Tel. 052 450 450

### Zivilschutzmobiliar Mobilier pour protection civile

**ARNOLD BLUM AG**  
3145 Niederscherli  
Telefon 031 84 11 33  
Schutzraummobiliar aus Holz

**embru** Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Telefon 055 31 28 44  
Telex 875 321  
Liege- und Lagergestelle,  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

**ERI** Lagereinrichtungen  
Zivilschutzeinrichtungen  
Liegestellen gemäss TWO

Waldibrücke, 6032 Emmen, Telefon 041 55 33 51

**hegner**  
zivilschutz protection civile  
J. Hegner AG Telefon 055/64 12 29  
CH-8854 Galgenen · Telefax 055/64 40 44

### hostramobiliar

**Hochstrasser AG, Eichwiesstr. 9, 8630 Rüti ZH**  
Planung-Devisierung-Verkauf von Mobiliar für Zivilschutz und Unterkünfte (Liegen, Gestelle, Tische, Stühle, Matratzen, Kissen usw.)  
TWO-Anlagen KP, BSA, San D-Anlagen usw.  
TWS-SR: Liegen, TC-Waschanlagen für Oe-SR.  
Unterkünfte: Komb. ZS-Militärliegen, Gestelle, Gewehrrechen, Wolldecken usw.  
Verlangen Sie unseren Gesamtkatalog oder eine persönliche Beratung bei:  
Telefon 055 31 17 72

**Kistenfabrik Schüpfheim AG**  
**Kistag** 6170 Schüpfheim  
Telefon 041 76 23 76

Schutzraum-  
liege TG & B  
Beschläge, Holz-  
Stückliste  
Metallwarenfabrik  
**Nägeli AG**  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 1111 Telex 882 218

**H. Neukom AG** **NEUKOM**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01  
Militär- und Zivilschutzmobiliar



**Planzer Holz AG**  
6262 Langnau LU  
Telefon 062 81 13 94

**SSI SCHAFFER**  
**emag norm ag**  
Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

### Feuerwehr Lutte contre l'incendie

### Absturzsicherungen Sécurité contre les chutes

**Letrona** Telefon 072 24 13 13  
Letrona AG, Metallkonstruktionen Telefax 072 24 13 40  
9504 Frittschen TG Telex 882 341

### Beleuchtungsmasten/Stative Mâts d'éclairage/Trépieds

**Letrona** Telefon 072 24 13 13  
Letrona AG, Metallkonstruktionen Telefax 072 24 13 40  
9504 Frittschen TG Telex 882 341

### Fahrzeuge Véhicules

**PUCH** Importeur:  
**Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG**,  
Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-  
burg Station, Telefon 033 39 77 55

### Fahrzeugzubehör Accessoires pour véhicules

Hydraulikgeräte und -komponenten  
Bremsysteme und -Ersatzteile  
**Bremstechnik AG, 3000 Bern 5**  
Fischermättelstrasse 6, Tel. 031 66 81 11

### Ladegeräte Chargeurs de batterie

**ELECTRONA** **Electrona SA**  
Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE  
Tél. 038 44 21 21, Télex 952 896  
Chargeurs de batterie/Charge constante de  
batterie pour ambulances, batteries, etc.

### Rettungsmaterial Matériel de sauvetage

**ACKERMANN AG**  
OLTEN/AARBURG  
Postfach, 4600 Olten-Aarburg, Tel. 062 41 51 41

Trennscheiben  
Disque de tronçonneuse

**SIA Schweizer Schmirgel- und Schleif-Industrie AG**  
Zeughausstrasse 16, 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 24 41 11

**Sanität  
Sanitaire**

Ambulanzfahrzeuge  
Ambulances



Importeur:  
**Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG,**  
Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-  
burg Station, Telefon 033 39 77 55

Erste-Hilfe-Koffer  
Coffrets de premiers secours

**IVF**

Internationale Verbandstoff-Fabrik  
Schaffhausen, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 053 2 02 51, Telex 76 426

Krankensmobiliar  
Mobilier pour malades

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

Industriestrasse 22, 4455 Zuzgen  
Telefon 061 98 40 66

Medizinalversorgung  
Fournitures médicales

**CHRIST**  CHRIST AG CH-4147 Aesch/BL  
Tel. 061/78 46 46 Telex 962458  
Wasser für den Zivilschutz

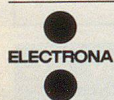
Verbandmaterial  
Matériel de pansement

**IVF**

Internationale Verbandstoff-Fabrik  
Schaffhausen, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 053 2 02 51, Telex 76 426

**Bauten  
Construction**

Batterien  
Batteries



**Electrona SA**  
Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE  
Tél. 038 44 21 21, Télex 952 896  
Chargeurs de batterie/Charge constante de  
batterie pour ambulances, batteries, etc.

Bauaustrocknung/Entfeuchtung  
Séchage et déshumidification

**KRÜGER**

Krüger + Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 71

8157 Dielsdorf Brüelstrasse 16 Tel. 01 853 25 50	7503 Samedan Via Veglia Tel. 082 6 56 85	1010 Lausanne Route d'Oron 6 Tel. 021 32 92 90
4114 Hofstetten Flühstrasse 26 Tel. 061 75 18 44	6403 Küssnacht Im Fänn Tel. 041 81 43 63	
6596 Gordola Via Cantonale Tel. 093 67 24 61	3110 Münsingen Südstrasse 9 Tel. 031 92 48 11	

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Ernst Schweizer AG  
Metallbau

Zürich

Sessa-Norm

Schutzraumabschlüsse, Kleinbelüftungsanlagen  
Werk: CH-8908 Hedingen, Tel. 01/763 6111

Befestigungstechnik  
Techniques de fixation

**E/F**

**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**HILTI**

Hilti (Schweiz) AG, Soodstrasse 61  
8134 Adliswil, Telefon 01 712 12 12

**KIENER + WITTLIN AG**

3052 Zollikofen  
Telefon 031 86 11 11, Telex 911 901 kiwi

Dampf-Luftbefeuchtung  
Humidificateurs à vapeur

**condair**

DAMPF-  
LUFT-  
BEFEUCHTER

CONDAIR AG  
Tel. 061 46 31 46

4142 Münchenstein  
Telex 962 550 cond ch

Dübel und Anker  
Tampons et chevilles

**E/F**

**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**HILTI**

Hilti (Schweiz) AG, Soodstrasse 61  
8134 Adliswil, Telefon 01 712 12 12

**KIENER + WITTLIN AG**

3052 Zollikofen  
Telefon 031 86 11 11, Telex 911 901 kiwi

Eisenwaren/Werkzeuge  
Quincaillerie/Outillage

**KIENER + WITTLIN AG**

3052 Zollikofen  
Telefon 031 86 11 11, Telex 911 901 kiwi

EMP-Schalter und -Steckdosen  
Combinateur EMP, prises EMP

**brüco**  
Gehäuse in allen  
Dimensionen



Brüco-Rümlang AG  
Ifangstrasse 5  
CH-8153 Rümlang  
Tel. 01 817 28 14  
Telex 56 061 para ch

OFFICINE  
**rigamonti**  
MECCANICHE

CH-6671 AVEGNO  
TEL. 093 8128 28 TELEX 846 042

**WISAR**

Wyser + Anliker  
Elektrotechnische Apparate  
Grünhaldenstrasse 41  
8052 Zürich  
Telefon 01-301 22 33  
Telex 54 044

Funkmasten  
Mâts pour télécommunications

**Letrona**

Letrona AG, Metallkonstruktionen  
9504 Frittschen TG  
Telefon 072 24 13 13  
Telefax 072 24 13 40  
Telex 882 341

Installationsmaterial  
Matériel d'inst./Fils et câbles



**A. Heiniger & Co. AG**  
Kabelwerk  
3072 Ostermündigen  
Telefon 031 51 17 77

Kabelkanäle und Trägersysteme  
Canal pour câbles et support



**Ebo AG**

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil  
Telefon 01 482 86 86, Telex 57 599,  
Fax 01 482 86 25

Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Lüftungs-/Heizungsgeräte  
Matériel de ventilation et de chauffage

**ORION AL-  
KO AG**



CH-8957 Spreitenbach Wir nutzen die Luft besser  
Belüftungsaggregate VA 1200-4800  
Explosionsschutzventile  
AC-Filter  
Telefon 056 70 13 00, Fax: 056 71 24 49

Pumpen  
Pompes



**Biral**

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen  
Telefon 031 92 92 11  
Telex 911 649

## Pumpenbau Schaffhausen AG

8205 Schaffhausen, Schweizersbildstrasse 25  
Telefon 053 3 30 21, Telex 897 122 sihi ch

Projektierung/Ausf. elektr. Inst.  
Projets/exécution d'inst. électr.



**Elektro-Winkler & Cie AG**

plant, baut und installiert

spezialisiert für EMP-geschützte Anlagen

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34  
Telefon 01 810 40 40, Telex 56 407 ewina ch

Rohrschellen u. -Aufhängungen  
Collier/Suspensions pr. tuyaux



## Egli, Fischer

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

# HILTI

Hilti (Schweiz) AG, Soodstrasse 61  
8134 Adliswil, Telefon 01 712 12 12

Sanitär/Zubehör  
Sanitaire/Accessoires

## andair ag

Schutzraumkomponenten

- ESV Sanitär
- Mannloch
- Mauerdurchführungen

andair sa  
ch-1260 nyon  
Tél. 022 61 46 76

- Wasserstands-  
anzeiger
- Trocken-WC

andair ag  
ch-8450 andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

Schutzraumabschlüsse  
Fermetures d'abris

## SCHUTZRAUMTECHNIK MENGEU 8353 ELGG

St. Gallerstrasse 10 Telefon 052 47 28 44

Schutzraumventilation  
Ventilation d'abris

## andair ag

Schutzraumkomponenten

- Explosions-Schutzventile
- AC-Filter
- Belüftungsaggregate
- Dieselkühlgeräte
- Schutzraumabschlüsse

andair sa  
ch-1260 nyon  
Tél. 022 61 46 76

andair ag  
ch-8450 andelfingen  
Tel. 052 41 18 36



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11

## SCHUTZRAUMTECHNIK MENGEU 8353 ELGG

St. Gallerstrasse 10 Telefon 052 47 28 44

## Textilien für den Zivilschutz

Wolldecken - Leintücher - Schlafsäcke aus Baumwolle,  
Kissen und Duvets - **Fabrikpreise**

## Textiles pour la protection civile

Couvertures laine et acryl - Draps de lit - Sacs de couchage en coton - Duvets et coussins - **Prix de fabrique**

**Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten**  
**Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA**  
1950 Sion, Telefon 027 23 22 33

# wipac-Antennen

## Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141  
Telefon 01 311 98 93, Telex 823 245

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17  
Telefon 01 817 12 22, Telex 828 934



## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich, Telefon 01 311 84 84  
Telex 823 606

Batterien und Ladegleichrichter für  
Notstromversorgungen aller Art.

Batterien nach BZS-Norm  
schockgeprüft.

## Auch im Zivilschutz ist Katadyn besorgt für das Lebensmittel Nr. 1 - unser Trinkwasser.



**Katadyn Produkte AG**

Wasserentkeimung  
Industriestrasse 27, CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01-830 36 77

## Die Trocknungshurde **MARTY**

für Schlauchpflege auf neue Art!

Zulassung BZS 77 SPA 6

Getrocknet wird mit kondensierter Umluft:  
rationell, gewebeschonend, umweltfreundlich  
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

**MARTY** **MARTY & CO. AG**, Schlauchfabrik  
8245 Feuerthalen. Tel. 053 5 49 42



## 30 Jahre Erfahrung

in der Fabrikation von Stühlen, Tischen  
und Bänken für Zivilschutz und Festbe-  
stuhlungen, Gartenmöbeln.



**Bättig AG**

Stahlrohrmöbel, CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 16 46

Verlangen Sie Prospekt und Preislisten